

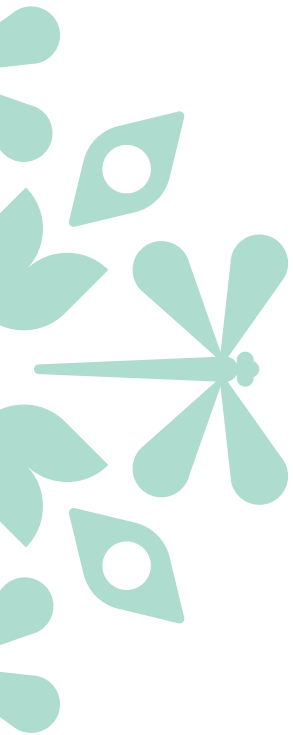


FR **Graffiti mural réalisé par le Jugendtreff Norden**

Une grande œuvre streetart couvre la façade du bâtiment à l'entrée principale du parc. Ce graffiti a été réalisé par la maison des jeunes *Jugendtreff Norden* de Clervaux. Les jeunes y ont exprimé leur propre regard et leur vision de Clervaux sur le grand mur. Avec le soutien de l'artiste Adrien Toussaint, ils se sont lancés dans ce projet de grande envergure et ont créé une œuvre puissante et colorée.

DE **Wandgraffiti des Jugendtreff Norden**

An der Fassade des Gebäudes beim Haupteingang befindet sich ein großflächiges Street-Art-Kunstwerk. Das Graffiti wurde vom Jugendhaus *Jugendtreff Norden* in Clerf gestaltet. Die Jugendlichen haben dabei ihre persönliche Sicht auf Clerf künstlerisch zum Ausdruck gebracht. Mit Unterstützung des Künstlers Adrien Toussaint entstand ein eindrucksvolles und farbenfrohes Werk.



FR **Accès par l'escalier arc-en-ciel (entrée rue Hoh)**

Pour une arrivée plus sportive, empruntez l'escalier arc-en-ciel depuis la rue Hoh à Clervaux. Ses 55 marches colorées et numérotées transforment la montée en une expérience ludique pour petits et grands. Tout au long du parcours, découvrez des informations intéressantes sur la commune, ses projets et ses initiatives. Gardez les yeux ouverts, il y a beaucoup à observer !

DE **Zugang über die Regenbogentreppe (Eingang rue Hoh)**

Wer den Konschtpark auf etwas sportlichere Weise erreichen möchte, kann den Zugang über die Regenbogentreppe in der rue Hoh nutzen. Die 55 bunten und nummerierten Stufen machen den Aufstieg zu einem spielerischen Erlebnis für Groß und Klein. Entlang des Weges erwarten Sie interessante Informationen über die Gemeinde, ihre Projekte und Initiativen. Augen auf, es gibt jede Menge zu entdecken!



FR **Piste à boules en bois Cittaslow**

Dans l'esprit Cittaslow, la piste à boules en bois du Konschtpark invite petits et grands à jouer et à la détente. L'escargot, symbole du mouvement Cittaslow, devient la mascotte de cet espace convivial. Les boules sont disponibles au prix de 2 € au Centre Visit Clervaux et au distributeur sur place à l'entrée principale (route de Marnach).

DE **Cittaslow-Holz-kugelbahn**

Ganz im Sinne der Cittaslow-Philosophie lädt die Holz-kugelbahn im Konschtpark Jung und Alt zum Spielen und Verweilen ein. Die Schnecke, Symbol der Cittaslow-Bewegung, ist das Maskottchen dieses besonderen Bereichs. Kugeln sind für 2 € im Visit Clervaux Zentrum oder am Automaten beim Haupteingang (route de Marnach) erhältlich.

FR **Mirador avec vue panoramique**

Depuis le mirador, vous avez une vue magnifique ! Mais attention : dans les buissons épais, des animaux de la région se sont cachés. Peux-tu tous les retrouver ? Amuse-toi bien en les cherchant ! Qui les trouvera en premier ? C'est parti !

DE **Hochsitz mit Panoramablick**

Vom Hochsitz aus genießen Sie einen wunderbaren Ausblick auf Clerf und die umliegende Landschaft. Doch aufgepasst: zwischen den Sträuchern haben sich verschiedene Tiere unserer Region versteckt. Kannst du alle entdecken? Wer findet sie zuerst? Auf geht's!



[www.clervauximage.lu](http://www.clervauximage.lu)

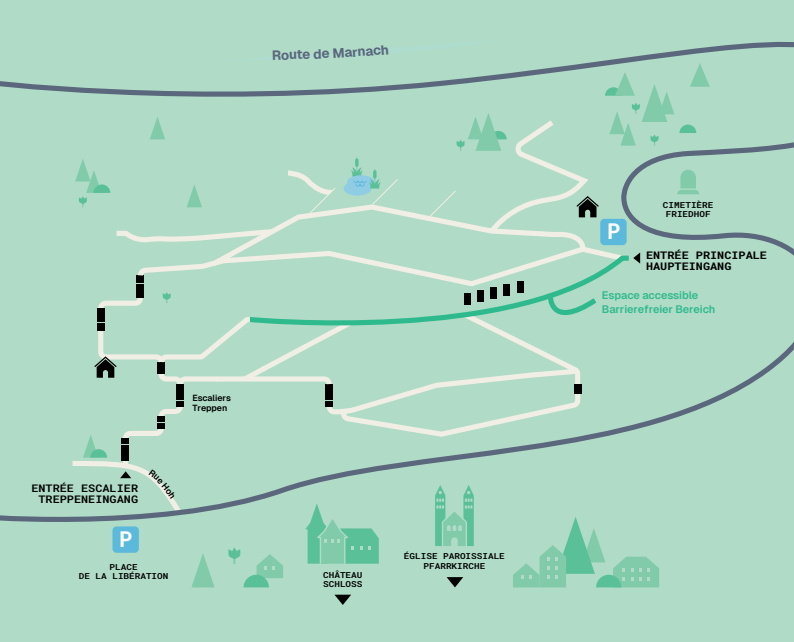
FR **Jardin d'exposition « Bellevue »**

Cet espace d'exposition est l'une des neuf expositions photographiques en plein air dans l'espace public à Clervaux. Dans le cadre du projet *Cité de l'Image*, le jardin « Bellevue » devient un lieu où l'art et la nature se rejoignent en parfaite harmonie. Un dialogue inspirant entre paysage, créativité et espace public se développe, transformant le jardin en un lieu de rencontre vivant.

DE **Ausstellungsgarten „Bellevue“**

Dieser Ausstellungsbereich ist Teil der neun Open-Air-Fotoausstellungen im öffentlichen Raum von Clerf. Im Rahmen des Projekts *Cité de l'Image* wird der Garten „Bellevue“ zu einem Ort, an dem Kunst und Natur auf harmonische Weise miteinander in Dialog treten. So entsteht ein inspirierender Begegnungsraum zwischen Landschaft, Kreativität und öffentlichem Raum.





## FR Accessibilité pour personnes à mobilité réduite

L'entrée principale, située route de Marnach, est accessible aux personnes à mobilité réduite, avec un parking à proximité immédiate (en face du cimetière). Pour accéder au parc, empruntez le petit chemin à gauche du parking et longez le mur restauré.

## DE Barrierefreier Bereich

Der Haupteingang an der route de Marnach ist für Menschen mit eingeschränkter Mobilität zugänglich, Parkplätze befinden sich in unmittelbarer Nähe (gegenüber dem Friedhof). Um zum Park zu gelangen, nehmen Sie den kleinen Weg links vom Parkplatz und gehen Sie an der restaurierten Mauer entlang.



Route de Marnach,  
L-9709 Clervaux

avec le soutien de



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture,  
de l'Alimentation et de la Viticulture

## FR Espaces de repos, de découverte et d'expositions temporaires

Depuis plusieurs plateformes panoramiques vous avez une vue exceptionnelle sur toute la localité de Clervaux. Réparti dans le parc vous trouvez des jeux de société XXL intégrés au sol. Tout autour, plantes et fleurs créent une atmosphère propice à une partie calme, au cœur de la nature. Un étang vous attend pour vous reposer et à contempler. De grandes pierres permettent la traversée et mènent vers un chemin invitant à poursuivre la découverte du parc.

## DE Ruhe-, Erlebnis- und Wechsausstellungsbereiche

Mehrere Aussichtsplattformen bieten einen außergewöhnlichen Blick über die Ortschaft Clerv. Im Park verteilt sind XXL-Gesellschaftsspiele direkt in den Boden integriert. Umgeben von Pflanzen und Blumen laden sie zum entspannten Spielen inmitten der Natur ein. Ein Teich bietet einen Ort der Ruhe und Erholung. Große Trittsteine ermöglichen die Überquerung und führen auf einen Weg, der zu weiteren Entdeckungen im Park einlädt.



## FR «Royaume» des insectes - Parc naturel de l'Our

Cet espace accueille une grande diversité de plantes vivaces et d'arbustes. La richesse florale offre une importante source de nourriture pour les pollinisateurs comme les abeilles, les syrphes et les papillons. Les chemins non imperméabilisés favorisent la biodiversité: petits animaux trouvent refuge sous les pierres, tandis que des plantes poussent dans les interstices. Des plantes hautes, fauchées plus rarement, créent des refuges précieux pour les insectes.

## DE Insektenreich - Naturpark Our

Dieser Bereich beherbergt eine große Vielfalt an Stauden und Sträuchern. Die artenreiche Blütenlandschaft bietet zahlreichen Bestäubern wie Bienen, Schwebfliegen und Schmetterlingen wichtige Nahrungsquellen. Die wassergebundenen Wege fördern die Biodiversität zusätzlich: Kleintiere finden zwischen Steinen Schutz, während sich in den Fugen verschiedenste Pflanzenarten ansiedeln können. Höher wachsende und seltener gemähte Pflanzen schaffen wertvolle Rückzugsorte für zahlreiche Insektenarten.

[www.insekten.lu](http://www.insekten.lu)



## Parc d'Art et de Découverte Kunst- und Entdeckungspark



+352.27.800.280 | [city.management@clervaux.lu](mailto:city.management@clervaux.lu)

Bei Fragen oder wenn Sie einen Kunstworkshop im Konschtspark Clerv organisieren möchten, wenden Sie sich bitte an den Bereich City Management der Gemeinde Clerv.

## DE Informationen und künstlerische Workshops

Pour toute question ou pour organiser un atelier artistique au Konschtspark de Clervaux, veuillez contacter le service City Management de la commune de Clervaux.

## FR Infos et ateliers artistiques

Der „Konschtpark“, ein einzigartiger Ort, der Kunst und Natur miteinander verbindet. Als Raum der Ruhe und Erholung gestaltet, vereint er künstlerische Installationen, naturnahe Wege und Biodiversität. Durch den Einsatz nachhaltiger Materialien und standortgerechter Bepflanzung verändert sich der Park im Rhythmus der Jahreszeiten und bietet sowohl Besucherinnen und Besuchern als auch der heimischen Tierwelt ein lebendiges und harmonisches Umfeld.



Le «Konschtpark», un espace unique dédié à l'art et à la nature. Pensé comme un lieu de calme et de détente, il allie installations artistiques, sentiers naturels et biodiversité. Grâce à l'utilisation de matériaux durables et de plantations adaptées, le parc évolue au fil des saisons, offrant un cadre vivant et harmonieux pour les visiteurs comme pour la faune locale.

